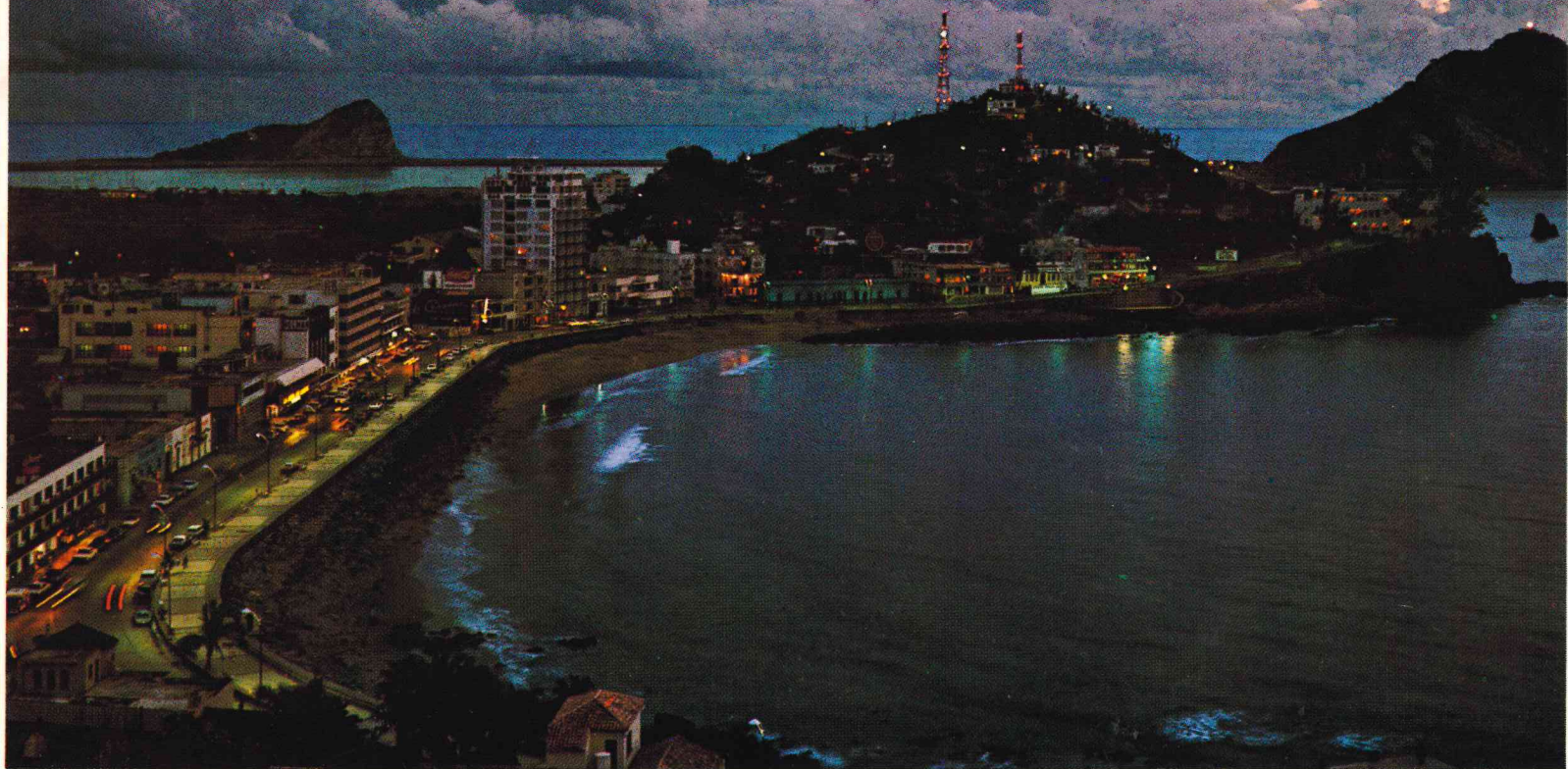


MAZATLAN



MAZATLÁN

La Ciudad de Mazatlán está situada en la costa occidental de la República Mexicana, muy cerca del Trópico de Cáncer. Su clima durante el invierno es uno de los mejores en México. Desde noviembre hasta abril las noches son cómodamente frescas, y casi nunca llueve. La temporada de lluvias es de junio a octubre, pero por lo general sólo llueve en las noches y así no interfiere en las actividades diurnas del puerto.

Los indios pre-colombianos, que hablaban Náhuatl, nombraron al lugar "Mazatlán", que significa "lugar del venado". Cortés o uno de sus tenientes descubrió Mazatlán a poco tiempo de haberse consumado la Conquista mientras hacía un viaje de exploración por el Golfo de California. Los piratas eran una amenaza constante en aquellos tiempos. Ya para 1836 Mazatlán era suficientemente grande para incorporarse como un pueblo. Para principios de este siglo, Mazatlán ya era una ciudad activa.

Mazatlán está bien comunicada con el resto del país ya que cuenta con carreteras, vías férreas y un Aeropuerto ultra-moderno, por lo tanto se puede llegar en modernos autobuses en los confortables ferrocarriles ó en los veloces Jets además de contar con todo tipo de servicios marítimos, incluyendo varios barcos de lujo de Estados Unidos y Europa, amén de contar con todo tipo de telecomunicaciones.

Se puede nadar durante todo el año. Las principales playas son: Norte, Camarones, Las Gaviotas y Sábalo. Todavía más lejos de la ciudad está la preciosa Playa Escondida.

Hay muchas actividades deportivas aquí. Pescadores de todo el mundo vienen a batallar tratando de pescar, objetivo fácilmente logrado, pues abunda el pez vela y el Marlin, entre otros muchos tipos de peces. El beisbol es más popular que el futbol (soccer) situación extraña en México. En los montes de los alrededores se puede cazar Jaguar y Venado. En las lagunas hay patos de tipo muy raro. Hay un campo de golf para los aficionados.

El Transbordador "La Paz" sale a La Paz, Baja California, tres veces por semana. Es un barco de lujo que también transporta automóviles y camiones. En los muelles se ven muchos barcos de carga de todo el mundo, las grandes flotas camaroneras, yates particulares y lanchas para la pesca deportiva.

La principal industria de Mazatlán son las empaadoras de camarón, siendo el primer puerto exportador de éstos. También hay una Cía. Cervecería muy importante, una fundidora de Acero, y una refinería de Petróleo que surte gasolina a muchas partes de la costa occidental.

La mayoría de la artesanía mexicana que se encuentra en Mazatlán procede de otras regiones del país. Pero localmente uno puede obtener peces labrados en madera o hueso, y además, collares, aretes, flores y cajitas decoradas con conchas. También hay bonitos bordados que son traídos a la ciudad por los indios de la región.

Algunos de los lugares de interés son: la Catedral de la Plaza Mayor el Faro del Crestón que ocupa el segundo lugar en el mundo por su altura, El Mirador del Paseo Claussen, Olas Altas, paseo muy pintoresco, un excelente paseo en la selva (Jungle Tour), etc. El evento más importante es el Carnaval anual que año tras año va popularizándose más y más.

Mazatlán tiene una hora de retraso en relación a la hora de la Ciudad de México.

Mazatlán is a city on the West Coast of Mexico not far from the Tropic of Cancer. The winter climate is one of the best in Mexico. From November until April the evenings are delightfully cool, and it rarely rains. The rainy season goes from June to October, but it usually rains at night and does not interfere with activities.

The pre-columbian Indians, who spoke Nahuatl, named the place, Mazatlán, meaning, "place of the deer". Cortes, or his lieutenants discovered Mazatlán not long after the Conquest while on an exploration trip around the Gulf of California. Pirates were a constant menace in the early centuries. By 1836 Mazatlán was large enough to become a town. Before the turn of the Century Mazatlán had already become a thriving port city.

Mazatlán is well connected with the outside world by Highways, Bus Service, Railroad, Ultra-modern airport, and all kinds of shipping, including luxurious liners from the U. S. and Europe.

Trailer fans will find at least eight trailer parks, all kept in excellent condition, available for their comfort.

Swimming is an all-year affair. The main beaches are: North Beach, Camarones, Las Gaviotas, and Sábalo. Further out, and completely unspoiled, is Playa Escondida (Hidden Beach).

There are many sport activities here. International fishermen come to battle the plentiful Marlin and Sailfish. Also abundant are the Blue Jack, Yellow Tail, Red Snapper and Seabass. Baseball is more popular than Soccer, which is unusual for Mexico. In the neighboring mountains one can hunt for Jaguar and Deer. In the lagoons are rare ducks. There is a golf course available for golfing fans.

The La Paz ferry leaves for La Paz, Lower California, three times a week. It is an air-conditioned luxury liner that also carries trucks and automobiles. The harbor sees freighters from all over the world, and docks the very large shrimp-fishing fleet, yachts, and sportsfishing boats.

Shrimp is the main industry of Mazatlán, which is the largest exporter of shrimp from Mexico. There is an excellent brewery for beer, a steel foundry, and an oil refinery, which supplies gasoline to large areas of the West Coast.

Most of the arts and crafts of Mexico are brought in from other areas, but locally one can obtain wood and bone-carved fish as well as shell-decorated necklaces, earrings, flowers, and boxes. There is also some fine embroidery work brought in by the Indians of the region.

Interesting places and events consist of the Cathedral, on the main plaza; Faro Creston, second highest lighthouse in the world; the Mirador, off Paseo Claussen; Olas Altas, a picturesque promenade with a sea-wall; an excellent Jungle Tour; and an annual Carnival that grows larger every year.

Mazatlán is on Mountain Standard Time.





Vista Aérea de la Playa de Olas Altas y la Ciudad.

Air View of Olas Altas Beach and the City.



Vista aérea del Centro de la Ciudad.

Air view of the Civic Center.



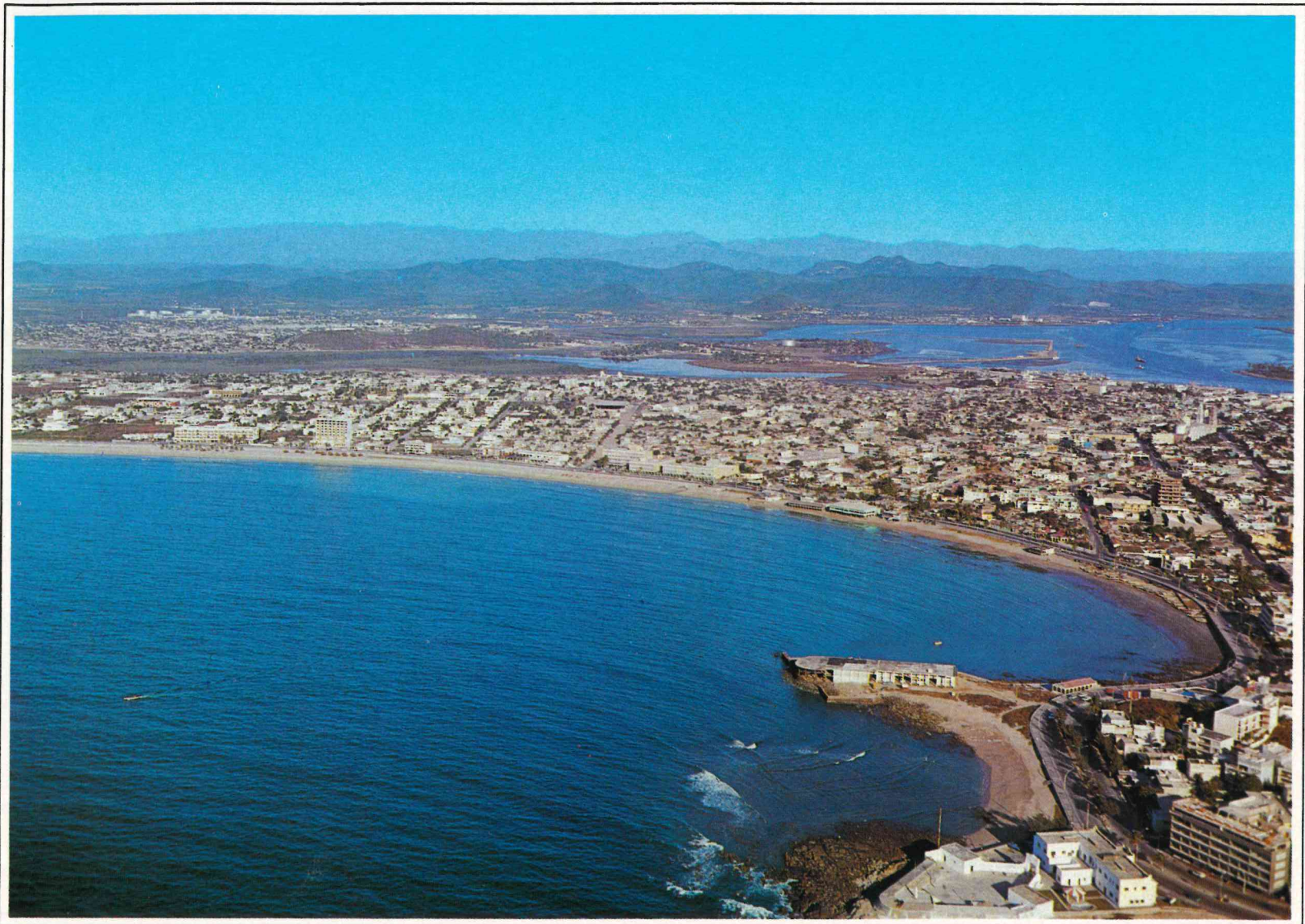
La Central Camionera y la Oficina de Telégrafos.

The Main Bus Terminal and the Telegraph Office.



La Catedral.

The Cathedral off the Main Square.



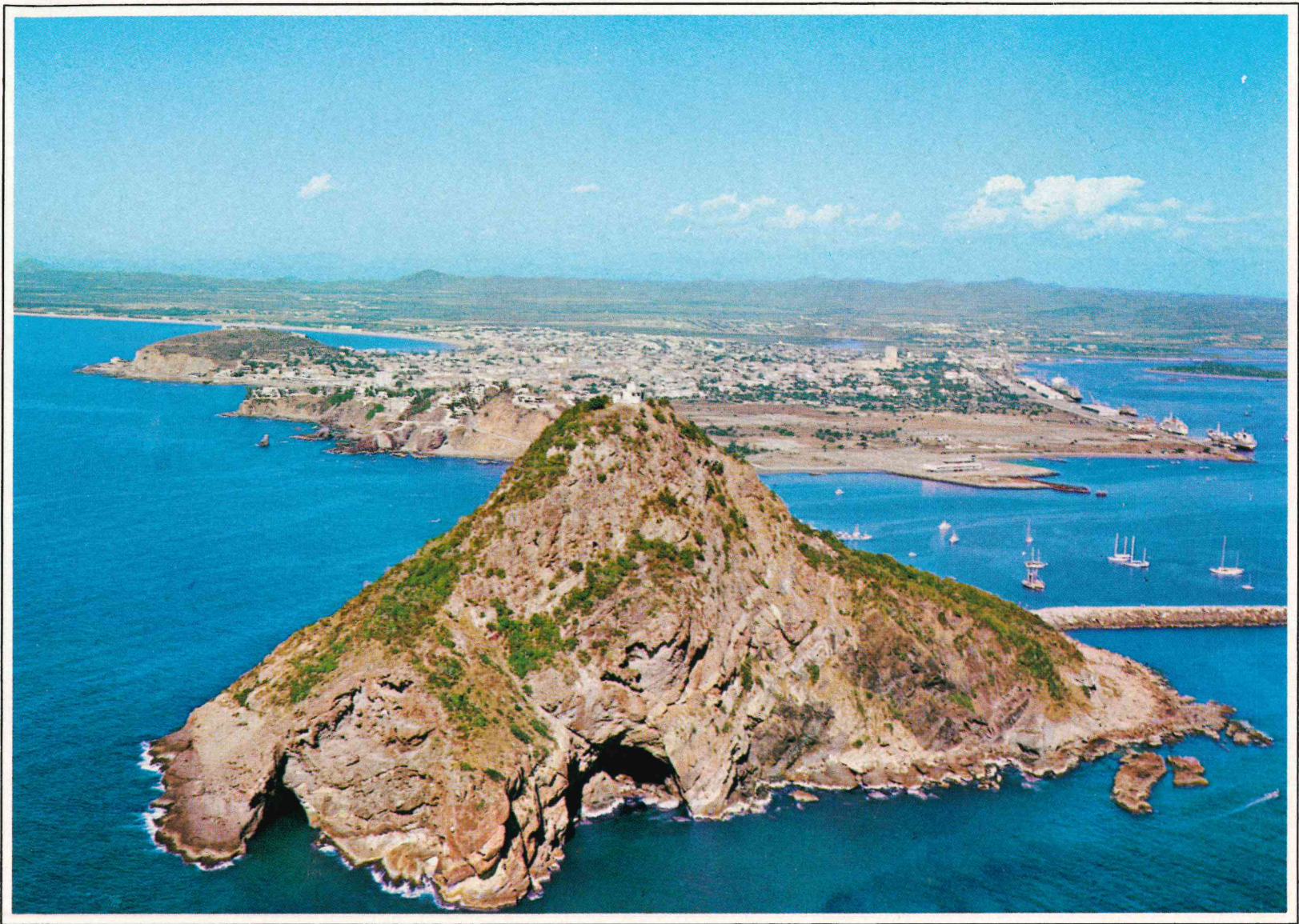
Vista aérea de la Playa Norte.

Air view of North Beach.



Vista Aérea hacia el Cerro del Creston.

Air View towards "Creston" Hill.



Vista Aérea del Faro Crestón, el segundo más alto del mundo.

Air View of Creston Lighthouse, the second highest in the world.



El emocionante vuelo en paracaídas frente al Hotel Playa Mazatlán.

The exciting parachute ride in front of the Playa Mazatlan Hotel.



Puente donde comienza el nuevo camino Sábaló—Cerritos.

The Bridge where the new Sábaló—Cerritos Road begins.



El Atracadero de la Flota Pesquera y los Yates.

The Fishing Fleet and Yacht Basin.



Marlín y Pez Vela abundan en las aguas de Mazatlán.

Marlin and Sailfish abound in the Mazatlan waters.



Bulevar y Playa de Olas Altas.

Olas Altas Beach and Boulevard.



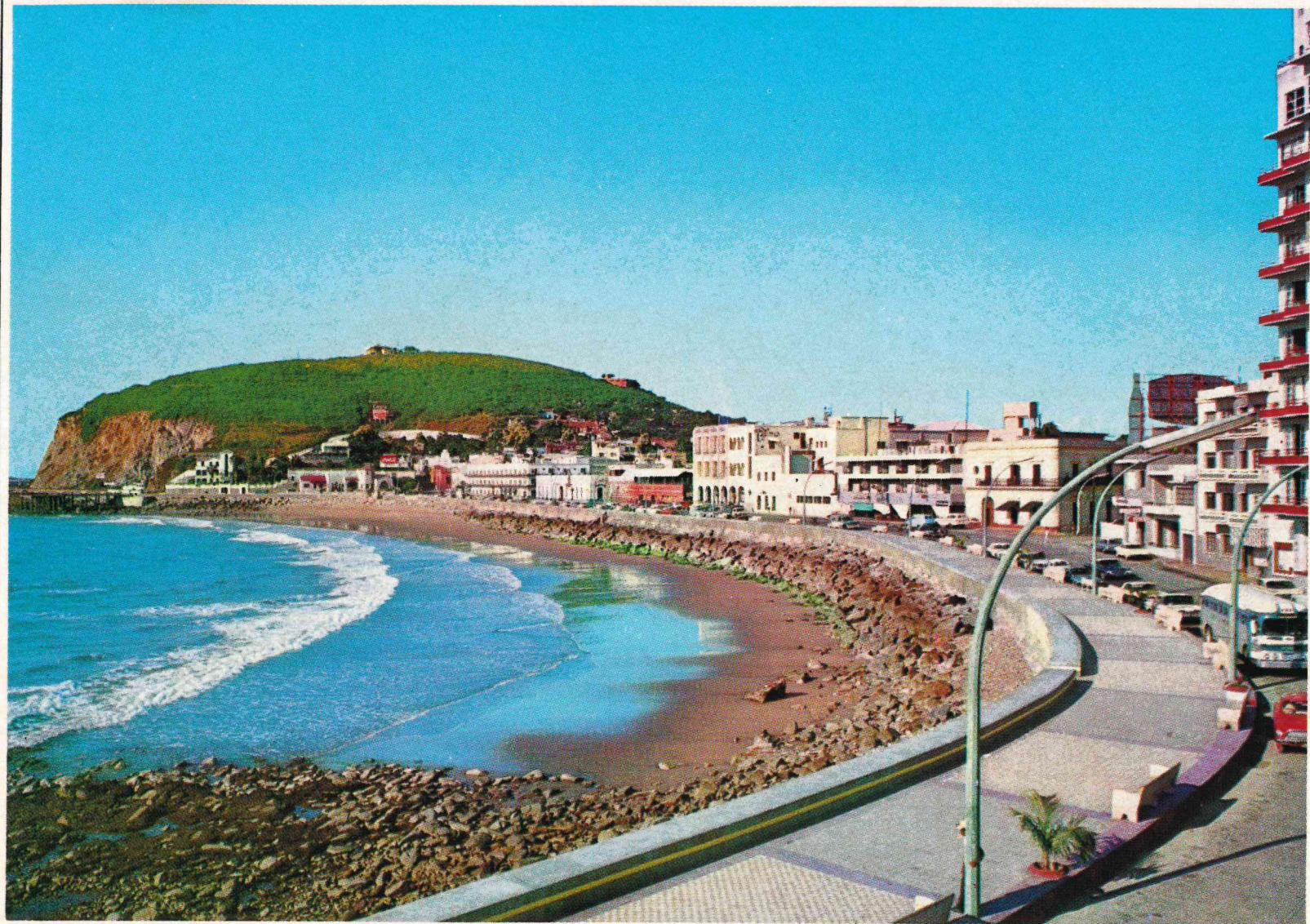
Aspecto del mismo desde el extremo opuesto.

The same view from the opposite side.



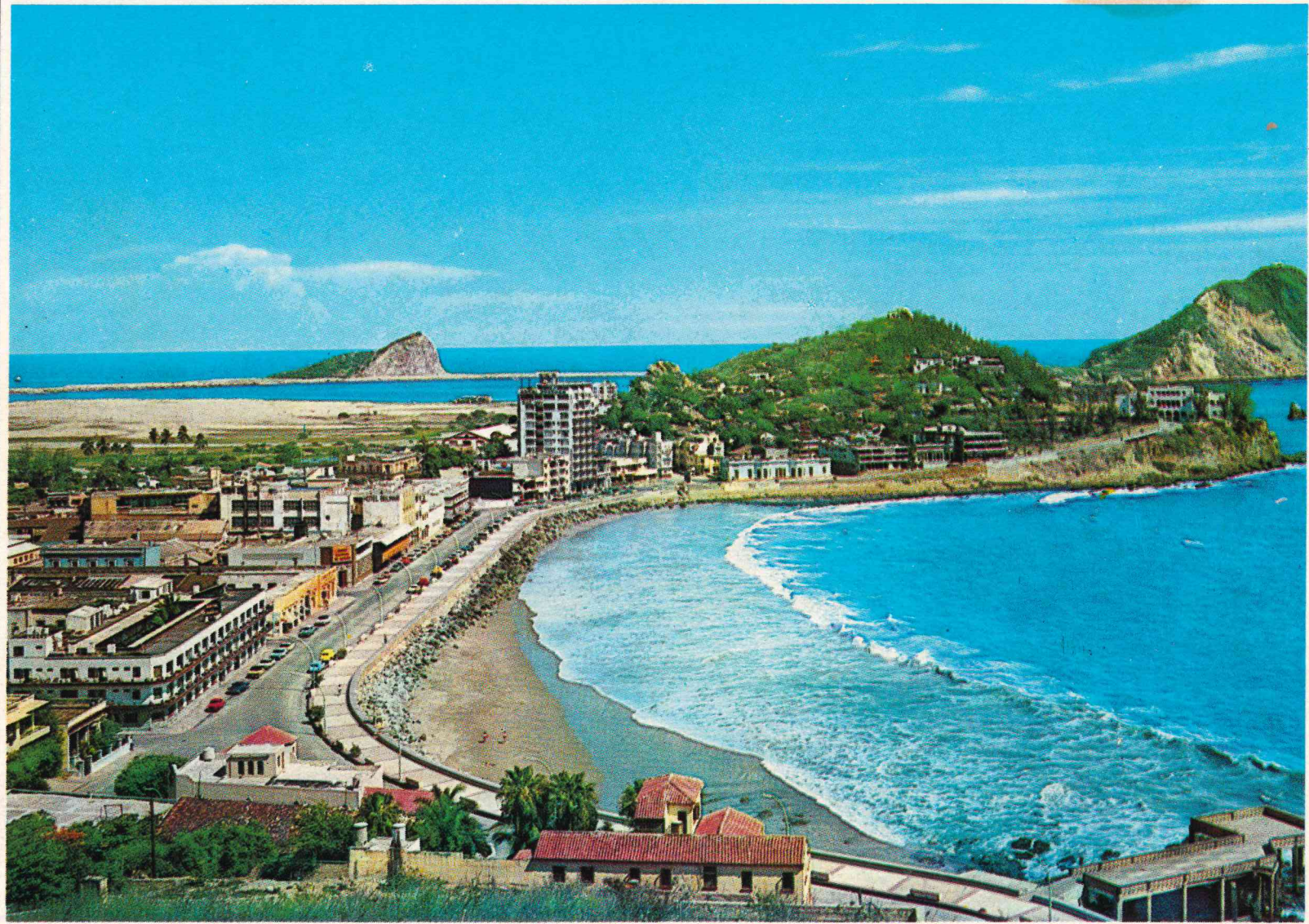
Otra vista del mismo lugar.

Still another view of Olas Altas.



Otro aspecto de Olas Altas.

Another aspect of the same very popular zone.



La vista más conocida de Mazatlán.

World-famed view of Mazatlán.



Otra vista de la popular Playa y Bulevar.

Another view of Olas Altas.



El Mirador en el Paseo Claussen.

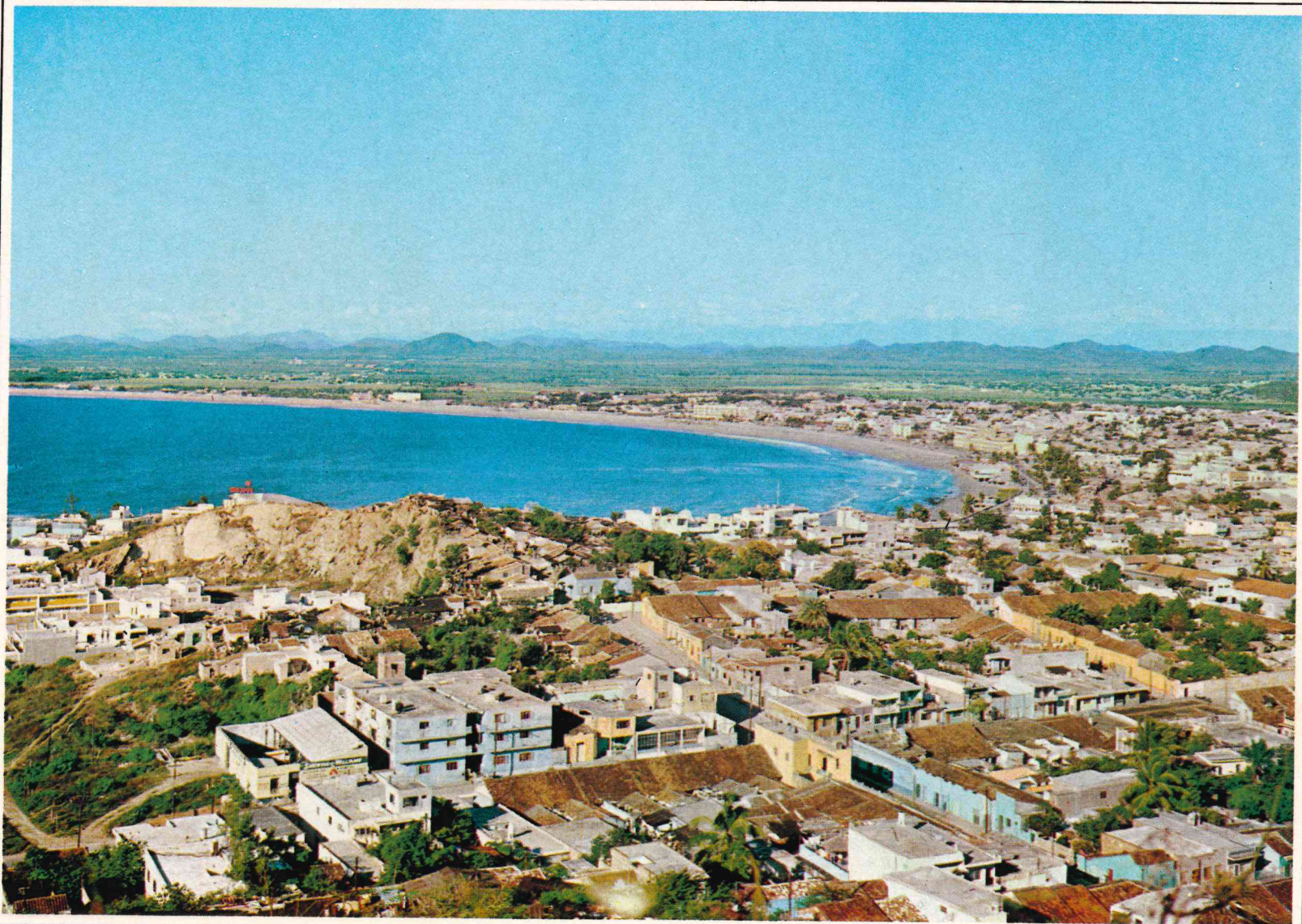


Two views of the "Mirador" (Observatory) on Claussen Boulevard.



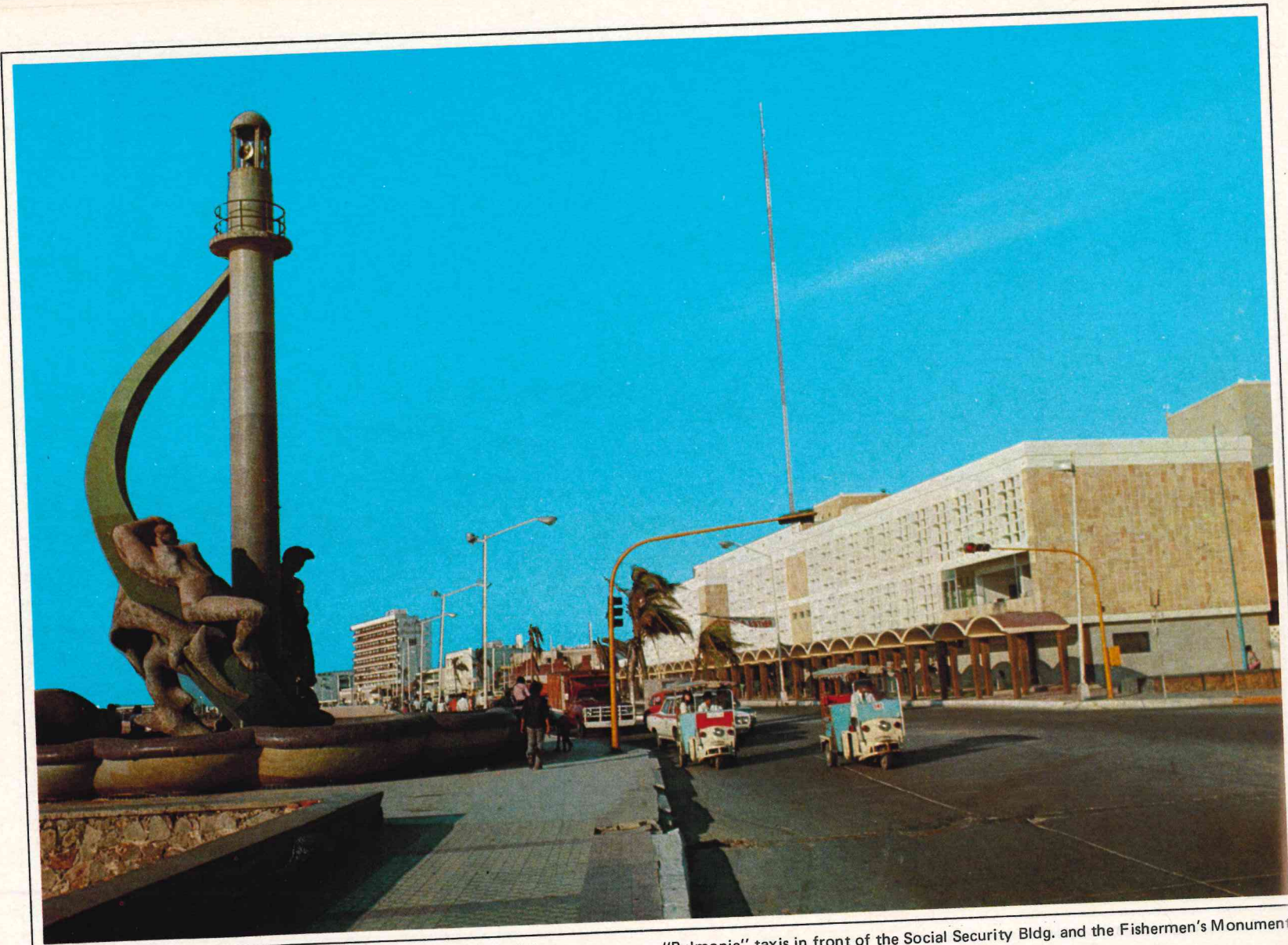
Dangerous, but spectacular, Diving from the Mirador.

El Espectacular Clavadista en el Mirador.



Vista Panorámica hacia la Playa Norte.

Panoramic View towards North Beach.



"Pulmonías frente al Monumento a los Pescadores y el Seguro Social.

"Pulmonia" taxis in front of the Social Security Bldg. and the Fishermen's Monument.



Vista de la Playa Norte con varios Hoteles al fondo.

Close-up view of North Beach with a line-up of hotels in the background.



Monument to the Fishermen at North Beach

Monumento a los Pescadores frente a la Playa Norte.



Una "Pulmonía" en el Paseo Claussen.

A "Pulmonia" taxi on Clauseen Blvd.



La Playa de las Gaviotas y el Océano Pacífico.

"Las Gaviotas" Beach and the Pacific Ocean.



Volando en Paracaídas en la Playa de las Gaviotas.

Parachute Flying at "Sea Gull" (Gaviota) Beach.



El Transbordador La Paz en los Muelles.

The "La Paz" Ferryboat travels between La Paz and Mazatlan.

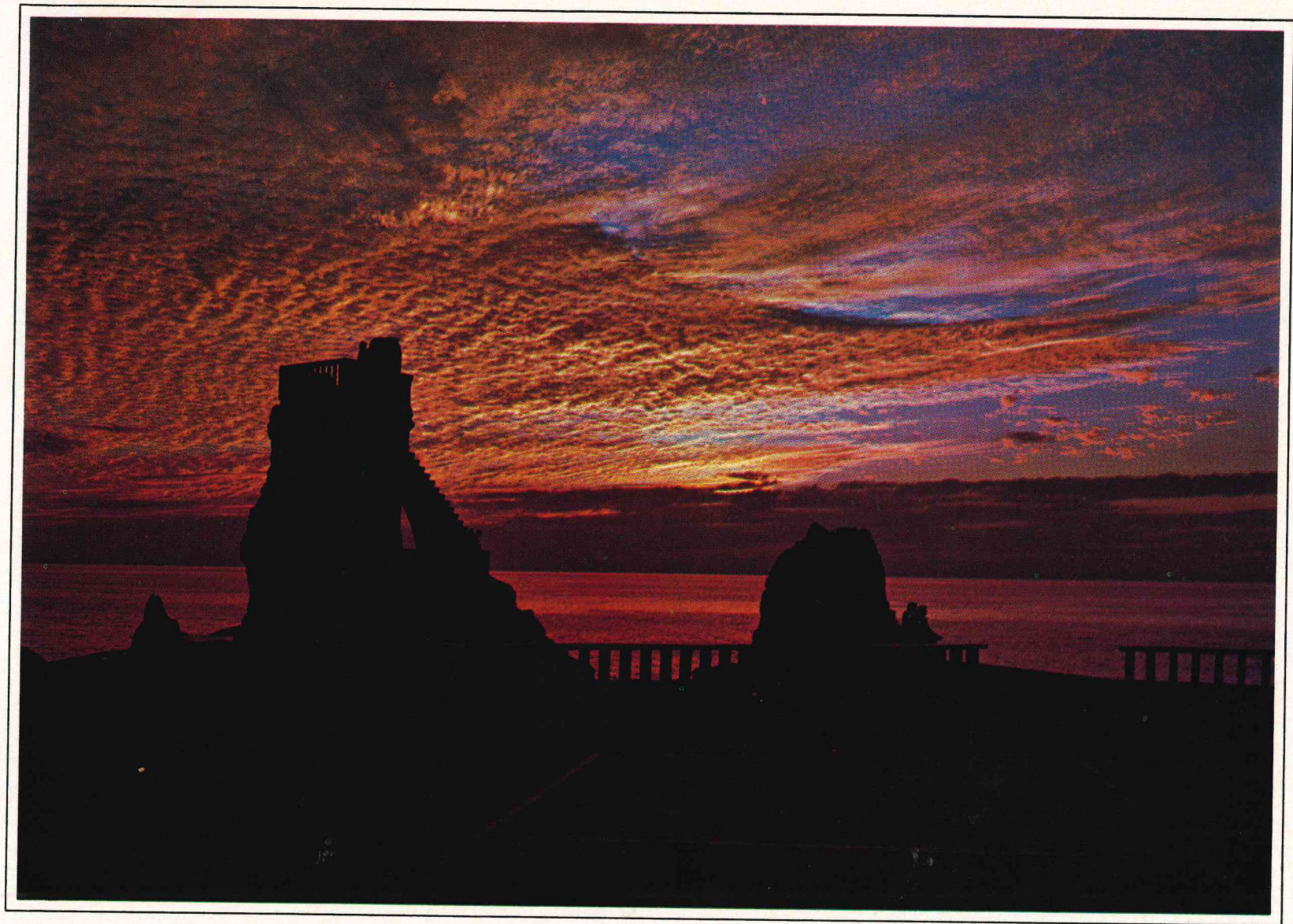


Focas descansando en la "Piedra de las Tortugas".

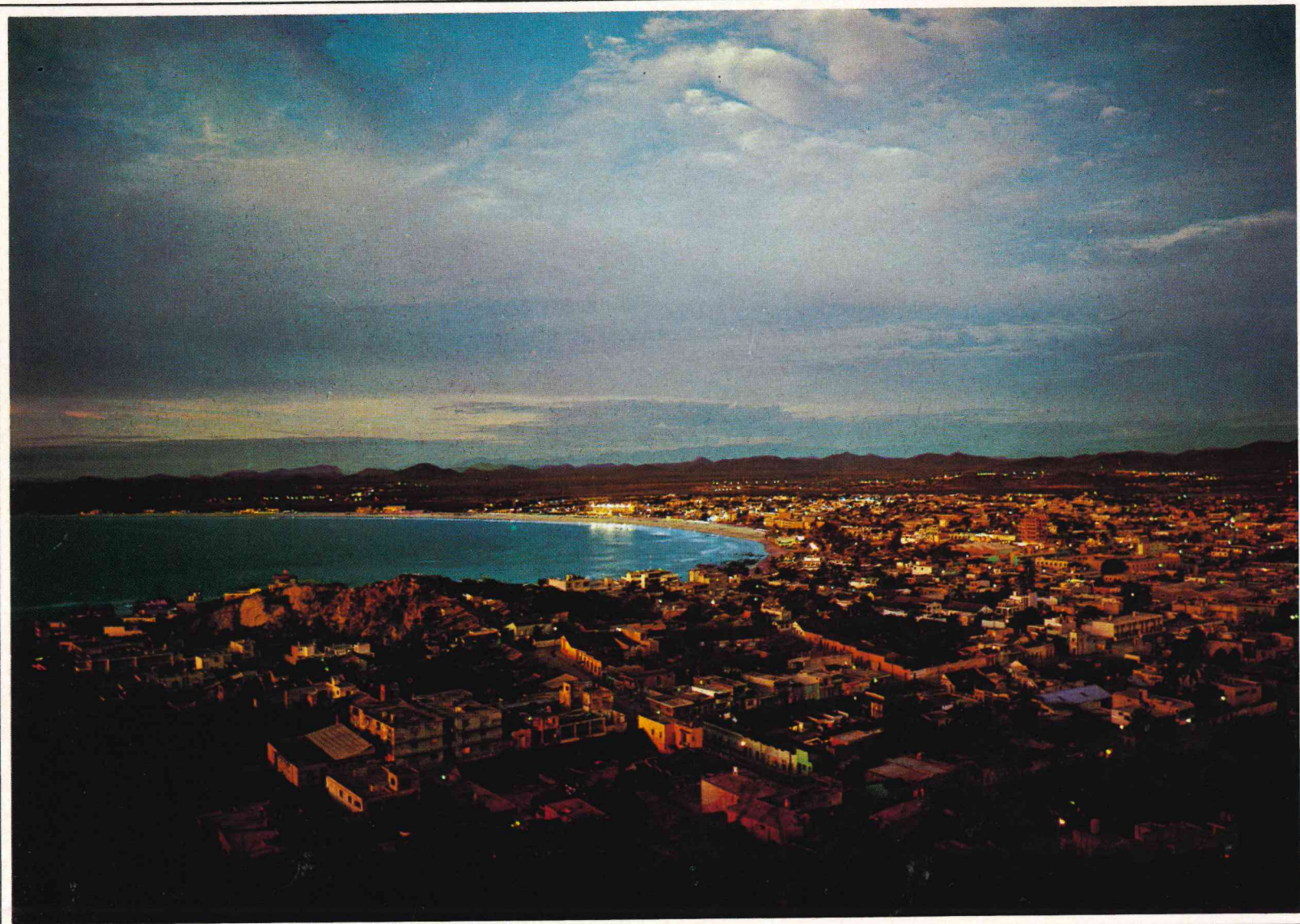
Seals sun-bathing on "Turtle Island".



Hay muy bonitos atardeceres en Mazatlán.

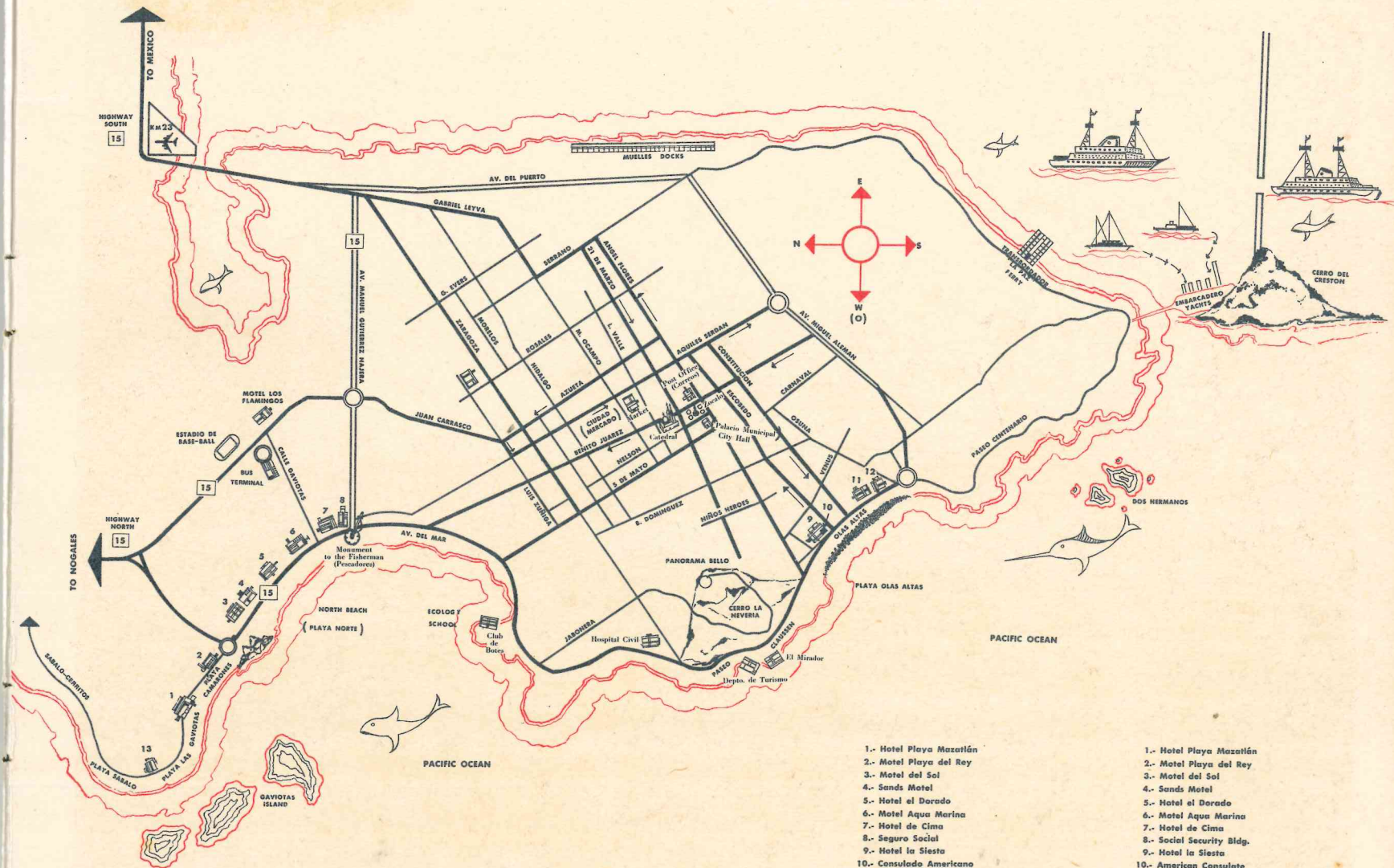


Colorful sunsets are common in Mazatlán.



Crepúsculo sobre la Ciudad.

Twilight settles over the City.

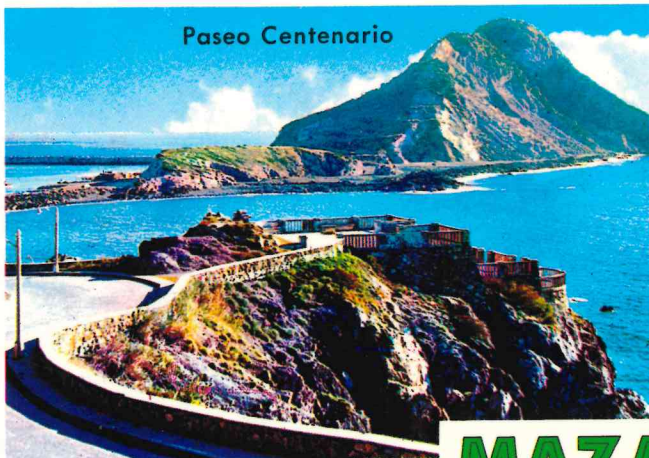


- 1.- Hotel Playa Mazatlán
- 2.- Hotel Playa del Rey
- 3.- Hotel del Sol
- 4.- Sands Motel
- 5.- Hotel el Dorado
- 6.- Hotel Agua Marina
- 7.- Hotel de Cima
- 8.- Seguro Social
- 9.- Hotel la Siesta
- 10.- Consulado Americano
- 11.- Restaurant Copa de Leche
- 12.- Hotel Belmar
- 13.- Hotel Camino Real

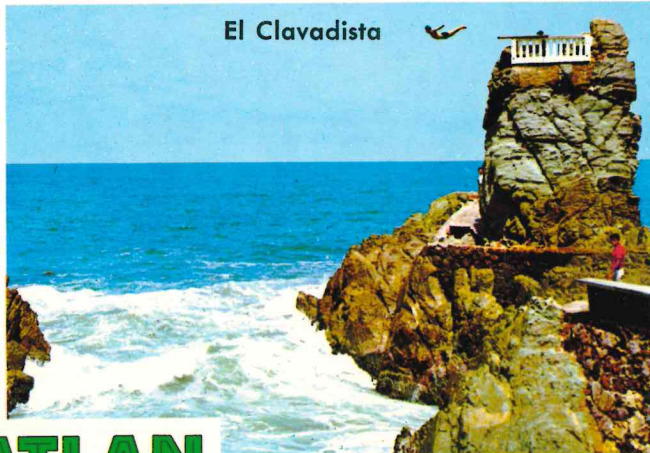
- 1.- Hotel Playa Mazatlán
- 2.- Hotel Playa del Rey
- 3.- Hotel del Sol
- 4.- Sands Motel
- 5.- Hotel el Dorado
- 6.- Hotel Agua Marina
- 7.- Hotel de Cima
- 8.- Social Security Bldg.
- 9.- Hotel la Siesta
- 10.- American Consulate
- 11.- Restaurant Copa de Leche
- 12.- Hotel Belmar
- 13.- Hotel Camino Real



Paseo Centenario

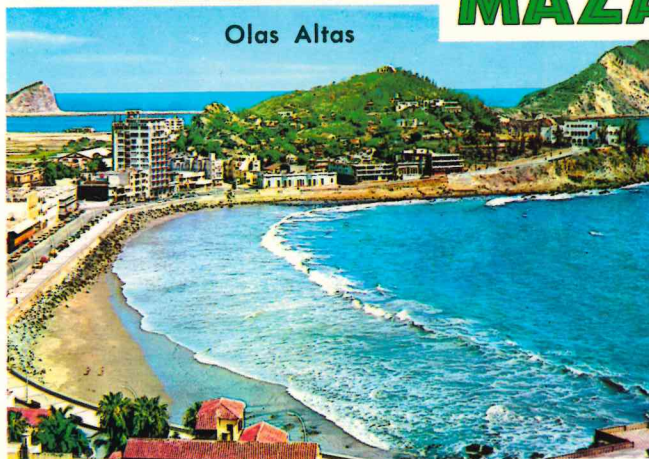


El Clavadista



MAZATLAN

Olas Altas



Playa Norte

